

Distr.: General
8 January 2019
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثالثة والسبعون

الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة الحادية والعشرين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الجمعة، ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، الساعة ١٠:٠٠

الرئيسة: السيدة بيرد (أستراليا)
نائب رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد سيني

المحتويات

البند ١٣٦ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ (تابع)

التشييد وإدارة الممتلكات (تابع)

التقدم المحرز في تجديد قاعة أفريقيا وبناء مرافق جديدة للمكاتب في اللجنة الاقتصادية
لأفريقيا في أديس أبابا

هذا المحضر قابل للتصويب.

وينبغي إدراج التصويبات في نسخة من المحضر مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني وإرسالها في أقرب وقت ممكن إلى:
Chief of the Documents Management Section (dms@un.org)

والمحاضر المصوّبة سيعاد إصدارها إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org>).



الرجاء إعادة استعمال الورق

18-21304 (A)



افتتحت الجلسة الساعة ١٠:٠٥ .

البند ١٣٦ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ (تابع)

التشييد وإدارة الممتلكات (تابع)

التقدم المحرز في تجديد قاعة أفريقيا وبناء مرافق جديدة للمكاتب في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا (A/73/355 و A/73/616)

على رفع مستوى أنظمة هندسة المؤتمرات وتصميم المعرض الدائم إلى المراحل النهائية.

٥ - وأشار إلى أنه تم إحراز تقدم كبير في المفاوضات مع البلد المضيف. وتم توقيع اتفاق بشأن تنفيذ المشروع، وتجري المفاوضات بشأن التبرع بقطعة من الأرض لاستخدامها من قبل اللجنة الاقتصادية لأفريقيا لمنطقة لوقوف سيارات الزائرين. ومن المقرر الانتهاء من أعمال التجديد الرئيسية في أوائل عام ٢٠٢١، في موعد متأخر قليلاً عن المتوقع. ومع ذلك، فقد أظهر التحليل الكمي للمخاطر أن هناك مستوى من الثقة بنسبة ٧٥ في المائة بأن المشروع سيكتمل في حدود الحد الأقصى للميزانية المعتمدة البالغة ٥٦,٩ مليون دولار، وهو أعلى مستوى للثقة في الميزانية لجميع مشاريع البناء الرأسمالية الحالية.

٦ - وأضاف أن الإجراءات التي يجب اتخاذها خلال فترة التقرير القادمة تتضمن إنجاز أنشطة ما قبل البناء وأعمال الصب في وقت مبكر؛ وبدء أعمال التجديد الرئيسية؛ ووضع اللمسات الأخيرة على عقد الإيجار مع البلد المضيف بشأن استخدام وتطوير الأرض الإضافية لمنطقة لوقوف سيارات الزائرين؛ وتحديد موضوعات المعرض وإنجاز تصميم المعرض الدائم. وطلب إلى الجمعية العامة أن تخطط علماً بالتقدم المحرز وخطة التكلفة المنقحة للمشروع، وأن تخصص مبلغ ١٠٠ ٩٣١ ٨ دولار لأنشطة المشروع في عام ٢٠١٩.

٧ - السيد سيني (نائب رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): في سياق عرضه لتقرير اللجنة الاستشارية ذي الصلة (A/73/616)، قال إن اللجنة الاستشارية توصي بأن تخطط الجمعية العامة علماً بالتقدم المحرز وخطة التكلفة المنقحة، وتخصيص مبلغ صاف قدره ٨,٩ مليون دولار لأنشطة المشروع في عام ٢٠١٩.

٨ - وذكر أن الأمين العام لا يزال واثقاً من أن المشروع سيتم تنفيذه في حدود الميزانية، لا سيما وأنه تم تحديد الاستراتيجيات الرئيسية للتخفيف من المخاطر الرئيسية. وتعرب اللجنة الاستشارية عن أملها بأن يتم اتخاذ التدابير الكفيلة بضمان تنفيذ المشروع على النحو الذي وافقت عليه الجمعية العامة، وتوصي الجمعية بأن تطلب إلى الأمين العام إدراج معلومات محدثة عن إدارة المخاطر الرئيسية في التقرير المرحلي المقبل.

٩ - وأفاد بأن أرقام الطوارئ المقدمة تختلف من تقرير للأمين العام إلى تقرير آخر، وانحرفت عن المستوى الذي كان سيستخدم في

١ - السيد سوندرز (الأمين العام المساعد لخدمات الدعم المركزية)، في سياق عرضه لتقرير الأمين العام عن التقدم المحرز في تجديد قاعة أفريقيا وبناء مرافق جديدة للمكاتب في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا (A/73/355)، قال إنه تم إنجاز المرحلة النهائية لبناء المكاتب الجديدة والمعروفة باسم مبنى زامبيزي، والأعمال المتبقية في الربع الثالث من عام ٢٠١٨.

٢ - وفيما يتعلق بتجديد قاعة إفريقيا، ذكر أن الهدف من المشروع هو تحسين وظائف المبنى وإطالة عمره الإنتاجي، بهدف تحقيق أعلى معايير مرافق المؤتمرات مع الحفاظ على القيم التاريخية والثقافية الراسخة في الهندسة المعمارية للمبنى وترميمها.

٣ - وأفاد بأنه تم إنشاء هيكل إداري للمشروع. ويتصرف المدير التنفيذي للمشروع كحلقة وصل بين فريق المشروع والمنظمة. ويقدم مكتب خدمات الدعم المركزية الإرشادات والخبرات الفنية. ويشارك المكتب، كعضو في لجنة أصحاب المصلحة، في المشروع بنشاط. ويعقد ممثلون من الدائرة العالمية لإدارة الممتلكات التابعة للمكتب اجتماعات منتظمة للتنسيق مع فريق المشروع، يتلقون خلالها آخر المعلومات عن التقدم المحرز وعن المشكلات التي تمت مواجهتها. وقامت الدائرة، بمساعدة من شركة مستقلة لإدارة المخاطر، بوضع استراتيجية لإدارة المخاطر وأجرت تحليلاً كمياً للمخاطر من أجل تزويد صاحب المشروع بنظرة غير متحيزة للحالة العامة للمشروع والتدابير المقترحة لتخفيف المخاطر.

٤ - وأضاف بأن أعمال الصب بدأت في وقت مبكر من كانون الثاني/يناير ٢٠١٨، وتم نقل تاريخ الانتهاء المقرر إلى آذار/مارس ٢٠١٩، بسبب تأخر المقاول في تنفيذ مرحلة التعبئة للعقد. وكانت عملية تقديم العطاءات لأعمال التجديد الرئيسية جارية، وتم منح العقد المقرر في أوائل عام ٢٠١٩. ووصل العمل

المحليون والسياح، بغض النظر عن القدرة على الدفع. وستقوم المجموعة بدراسة مختلف خيارات الدخول خلال مشاورات غير رسمية. ومن دواعي سرورها أن الحكومة الإثيوبية عملت مع منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) والاتحاد الأفريقي لتحديد مواضيع محددة للمساحات الدائمة المقترحة للمعرض، لا سيما فيما يتعلق بالجوانب التاريخية لقاعة أفريقيا.

١٥ - وأشار إلى أن المجموعة تثنى على الدول الأعضاء التي قدمت تبرعات وترحب بإنشاء صندوق استثماري مخصص. كما ترحب بالجهود التي تبذلها اللجنة الاقتصادية لأفريقيا لوضع استراتيجية شاملة وخطة عمل ذات الصلة بما لتعبئة الموارد من القطاع الخاص، وتحث الأمين العام على مواصلة التحاور مع الدول الأعضاء بهدف تشجيعها على تقديم مساهمات وتبرعات عينية.

١٦ - وختم كلامه بقوله إن المجموعة تحيط علما بنتيجة التحليل الكمي للمخاطر وتأمل في أن يقوم الأمين العام باتخاذ تدابير التخفيف اللازمة لكفالة إكمال المشروع في حدود الميزانية المعتمدة. وتؤيد المجموعة تخصيص الأموال التي اقترحتها الأمين العام لأنشطة المشروع في عام ٢٠١٩.

١٧ - السيدة نالوانغا (أوغندا): تكلمت باسم مجموعة الدول الأفريقية، فقالت إن المجموعة تولي اهتماما كبيرا لمشروع تحديد قاعة أفريقيا بسبب الأهمية الرمزية والتاريخية للمبنى. وتعرب المجموعة عن امتنانها لحكومة إثيوبيا لدعمها المستمر للجنة الاقتصادية لأفريقيا، وتعرب عن أملها في أن يواصل الأمين العام التعاون مع البلد المضيف لكفالة نجاح المشروع.

١٨ - وذكرت أن المجموعة ترحب بإنجاز مرافق المكاتب الجديدة، التي التزمت بمعايير رفيعة من حيث إمكانية الوصول والسلامة. وينبغي أن تضع المنظمة في اعتبارها الدروس المستفادة من تشييد مبنى زامبيزي عند تنفيذ مشاريع أخرى في القارة. وتطلب المجموعة تقديم أحدث المعلومات عن إصدار شهادة الإنجاز النهائي. وستكون مهمة أيضا بالحصول على معلومات إضافية عن تجربة المنظمة في وضع المعايير لهذه المشاريع.

١٩ - وأفادت بأن المجموعة ترحب بالجهود المبذولة لتحديد قاعة إفريقيا بطريقة تحترم التصميم الأصلي مع ضمان الامتثال لأفضل الممارسات ومعايير البناء الدولية، بما في ذلك تحسين كفاءة استخدام الطاقة. وسيتعين تحديث المرافق السمعية والبصرية للمبنى وأحكام

جميع أنحاء المشروع بنسبة ٢٠ في المائة. وتطلب اللجنة الاستشارية إلى الأمين العام أن يقدم تفسيراً إلى الجمعية العامة بشأن حساب معدلات الطوارئ وأسباب اختلاف النسب المثوية.

١٠ - وأشار إلى أن اللجنة الاستشارية تكرر تأكيد رأيها بأنه ينبغي أن يكون الجميع قادرين على زيارة قاعة أفريقيا، التي تشكل معلماً تاريخياً. وتوصي الجمعية العامة بأن تطلب إلى الأمين العام حساب العدد المتوقع للزوار ووضع مختلف خيارات الدخول بعد الانتهاء من مشروع التجديد.

١١ - السيد السيد (مصر): تكلم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، فأعرب عن امتنان المجموعة للبلد المضيف لما يقدمه من دعم مستمر للجنة الاقتصادية لأفريقيا، وأعرب عن أمله في أن يواصل الأمين العام التعاون مع حكومة إثيوبيا لكفالة نجاح المشروع. ومن دواعي سرور المجموعة أن تشييد المرافق المكتبية الجديدة قد اكتمل في حدود التكلفة القصوى المعتمدة البالغة ٢٠٠ ٣٣٣ ١٥ دولار. وتضمنت الأعمال الإضافية تحسين سبل الوصول وزيادة الأمان وبناء غرفة مولدات الطاقة الكهربائية. وقد أدى التنفيذ المثالي للمشروع إلى وضع معايير عالية لمشاريع تحسين المرافق الأخرى داخل مجمع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا. وسيكون تلقى معلومات إضافية عن انتهاء المشروع والدروس المستفادة محل ترحيب.

١٢ - وبعد أن أكد من جديد الأهمية التاريخية لقاعة أفريقيا، ذكر أنه ينبغي تجديد المبنى التاريخي بطريقة تحترم التصميم والمظهر الأصليين، مع ضمان الامتثال لأفضل الممارسات فيما يتعلق بمعايير وقواعد البناء الدولية الحالية. وتولي المجموعة اهتماما كبيرا للمسائلة عن المشروع وتحيط علما بالتوصيات المقدمة من مكتب خدمات الرقابة الداخلية في أعقاب المراجعة السنوية الثالثة للمشروع. وستكون المجموعة ممتنة للحصول على معلومات إضافية عن الخطوات المتخذة لتنفيذ تلك التوصيات.

١٣ - وأفاد بأن من دواعي سرور المجموعة أن التعاون بين اللجنة الاقتصادية لأفريقيا وحكومة إثيوبيا قد أسفر عن توقيع اتفاق خاص بالمشروع يحدد الترتيبات التشغيلية لكفالة المعالجة السلسة والسريعة لاستيراد المواد من خلال الجمارك، مع منح امتيازات أخرى تتعلق بتنفيذ المشروع.

١٤ - وأضاف بأنه يجب أن تكون قاعة أفريقيا ومركز الزوار مفتوحين للجميع، بما في ذلك الطلاب والأكاديميون والسكان

بالمساهمة التي قدمتها مالي وبالاهتمام الذي أبدته حكومة سويسرا بتقديم تبرع. كما أكد مكتب عمدة أديس أبابا في حزيران/يونيه ٢٠١٨، أن حكومة بلده ستعمل مع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا على الانتهاء من تسليم قطعة أرض لمواقف السيارات. وأعرب عن سرور وفده لأن اللجنة الاقتصادية لأفريقيا تعمل على وضع استراتيجية شاملة وخطة عمل ذات صلة لتعبئة الموارد من القطاع الخاص.

٢٥ - وأضاف أن اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، استجابة منها لطلب الجمعية العامة إدراج المعرفة المحلية في جميع مراحل تنفيذ مشاريع البناء والتجديد في اللجنة، فإن اللجنة تعمل مع كلية الهندسة المعمارية بجامعة أديس أبابا، التي أنشأت مؤخراً برنامج ماجستير في حفظ التراث. ويجب بذل الجهود اللازمة لاجتذاب الزوار المحليين والأجانب إلى قاعة أفريقيا. ويجب تخطيط وتنفيذ الأنشطة الترويجية التي تستهدف الشركات السياحية والمؤسسات الأكاديمية ومراكز المؤتمرات.

رفعت الجلسة الساعة ١٠:٣٥.

السلامة من الحرائق. ومن المهم الحفاظ على أهداف المشروع الشاملة، بما في ذلك التكلفة والجدول الزمني وأهداف الجودة. وبعد أن أشارت إلى أن المرحلة ٤ من التجديد قد تأخرت بسبب بدء أعمال الصب المبكرة في وقت متأخر عن الموعد المتوقع، حثت الأمين العام على اتخاذ التدابير المناسبة لتفادي المزيد من التراجع في الجدول الزمني. وأعربت عن ترحيب المجموعة بتعيين خبير في ترميم الأعمال الفنية، وتدعو إلى تعيين خبير في خدمات تكنولوجيا المعلومات والهندسة السمعية والبصرية.

٢٠ - وأضافت أن توقيع اتفاق خاص بالمشروع بين الأمم المتحدة وحكومة إثيوبيا يعد خطوة إيجابية. كما ترحب المجموعة بتعاون اليونيسكو والاتحاد الأفريقي والحكومة في تحديد موضوعات المساحات الدائمة للمعرض. وتحيط المجموعة علماً مع التقدير بالتبرع التي ورد من مالي وبالاهتمام الذي أبدته حكومة سويسرا بتقديم مساهمة. وينبغي أن يواصل الأمين العام التعاون مع الدول الأعضاء بهدف تعبئة تبرعات إضافية، بما في ذلك بالتعاون مع الاتحاد الأفريقي.

٢١ - وفي الختام، ذكرت أن من المهم أيضاً زيادة الوعي العالمي بالأهمية التاريخية لقاعة أفريقيا، لا سيما بين المغتربين والأكاديميين الأفارقة، وإقامة شراكات إضافية. ويجب أن تبني المنظمة على التقدم المحرز حتى الآن. وتؤيد المجموعة طلب الأمين العام رصد اعتماد قدره ١٠٠ ٩٣١ ٨ دولار لعام ٢٠١٩.

٢٢ - السيد أمدي (إثيوبيا): قال إن وفد بلده يرحب باستكمال مرافق المكاتب الجديدة ويأمل في أن تستخدم التجربة المستخلصة من المشروع كميّار لتوحيد خدمات جميع المرافق في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا. ويجب إغلاق المشروع، وسداد الدفعة النهائية البالغة ٥ في المائة البالغة ٨٥ ٠٠٠ دولار للمقاول. وسيسعى وفده للحصول على معلومات مستكملة عن هذه المسألة في المشاورات غير الرسمية.

٢٣ - وذكر أن وفد بلده يولي اهتماماً كبيراً لتجديد قاعة أفريقيا، وسيعمل عن كثب مع فريق المشروع واللجنة الاقتصادية لأفريقيا، من خلال لجنة أصحاب المصلحة والمجلس الاستشاري، من أجل كفاءة استكمال المشروع في الوقت المحدد. وأعرب عن سرور وفد بلده لأنه تم تجديد المبنى بطريقة تحترم التصميم الأصلي مع ضمان الامتثال لأفضل الممارسات ومعايير وقواعد البناء الدولية الحالية.

٢٤ - وأفاد بأن وفد بلده يؤيد اعتماد مبلغ صاف قدره ١٠٠ ٩٣١ ٨ دولار لأنشطة المشروع في عام ٢٠١٩، ويرحب